

Mic

Chapter 1

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 دְּבַר- כְּלִמָּה וַיְהִיָּה אֲשֶׁר הָיָה אֵלַי- מִיכָה מְרֹשְׁתִי הַמְרֹשְׁתִי בַיָּמִים יוֹתָם אָחָז יַחֲזִיקָה מַלְכֵי מְלוֹכָה
H1697 H3068 H1961 H0413 H4318 H4183 H3117 H3147 H0271 H2396 H4428
יְהוּדָה אֲשֶׁר- חוּדָה עַל- שְׁמֵרוֹן וַיְרוּשָׁלַם:
יְהוּדָה אֲשֶׁר- רָאָה עָלַי הַשָּׁמֶרֶת ו-אוֹרְשָׁלַיִם
H3063 H2372 H8111 H3389

وأورشليم:أسامرة على رأه أذي يهوذا، ملوك وحزقيا وآحاز يوثام أيام في أمورشتي ميخا إلى صار أذي أرب قول

2 سَمِعُوا- يָ-شُعُوبُ عַמִּים כָּלֵם הַקְּשִׁיבִי אֶרֶץ וּמְלֹאָה וַיְהִי אֲדָנִי יְהוָה בְּכֵם לְעַד אֲדָנִי
H8085 H3605 H7181 H0776 H4393 H1961 H0136 H3069 H5707 H0136
מִהִיכָל קִדְשׁוֹ: מִן-הֵיכָל קְדִישֵׁהוּ
H1964 H6944

قدسه.هيكل من السيد عليكم، شاهدا أرب السيد وليكن وملؤها. الأرض أيتها أصغي جميعكم. أشعوب أيها اسمعوا

3 כִּי- לֹא הָיָה הוּדָה יְהוָה יֵצֵא מִמְקוֹמוֹ וַיֵּרֶד וַיֵּרֶד עַל- [בְּמוֹתַי] (בְּמִתִּי) אֶרֶץ:
H2009 H3068 H3318 H4725 H3381 H1869 H0776 H1116 H1116

أرض،شوامخ على ويمشي وينزل مكانه من يخرج أرب هوذا فإنه

4 וַיִּנְסוּ- הַהָרִים תַּחְתּוֹ וְהָעִמְקִים וַתִּבְקְעוּ כַדּוֹנָה מִפְּנֵי הָאֵשׁ כְּמַיִם מִזְרִיִם בְּמוֹרֶד:
H4549 H2022 H8478 H6010 H1234 H1749 H0784 H4325 H5064 H4174

منحدر.في أالمنصب كألاء أثار. قدام كألشمع أوديان وتنشق تحته، أالجبأ فتدوب

5 בְּפִשֶׁעַ יַעֲקֹב כָּל- אֵת וּבַחֲטָאוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל מִי- פִּשֶׁעַ יַעֲקֹב הַלּוֹא שְׁמֵרוֹן
H6588 H3290 H3605 H2063 H4310 H3478 H4310 H6588 H3290 H3808 H8111
וּמִי- מַמַּ מְרִתְּפָעַת יְהוּדָה הַלּוֹא יְרוּשָׁלַם:
H4310 H1116 H3063 H3808 H3389

أورشليم؟هي أليست يهوذا؟ مرتفعات هي وما أسامرة؟ هو أليس يعقوب؟ ذنب هو ما إسرائيل. بيت خطية أذل ومن يعقوب، إثم أذل من هذا كل

6 וְשִׁמְתִי- שְׁמֵרוֹן לְ-חֲרָאֵב לְעִי הַשְּׂדֵה לְמַטְעֵי כָרֶם וְהַנְּהַרְתִּי לְנִי אַבְנִיהַ וַיִּסְדִּיקָה אֲנֹלָה:
H8111 H5856 H4302 H3754 H5064 H1516 H0068 H3247 H1540

أسسها.وأكشف أوادي، إلى حجارتها وألقي للكروم، مغارس أبرية، في خربة أسامرة «فأجعل

7 וְכָל-פְּסִילֶיהָ יִכְתּוּ וְכָל-אֲתֻנֶיהָ יִשְׂרְפוּ בְאֵשׁ וְכָל-עֲצָבֶיהָ אֲשִׁים שְׂמֶמָה כִּי וְ-כָל אֲصָמָהּ תִּכְסְּרָו וְ-כָל אֲجֹרֶהָ תִּחַרְקוּ בְ-النَّارِ וְ-כָל תְּמָאֵיהָ אֲجַעַל חֲרָבָה לָתֶהּ

מֵאֲתָנֵן מִן-אֲחֶזֶת זֹנֶה זֹנֶה וְ-עַד-קַבְצָה זֹנֶה זֹנֶה יִשׁוּבוּ: תִּרְגַּע זַיִתֶּי זַיִתֶּי אֲתָנֵן וְ-אֶלֶי אֲחֶזֶת זַיִתֶּי זֹנֶה זֹנֶה תִּרְגַּע

תעוד» אלזאנית עقر وإلى جمعيتها الازانية عقر من لأنها خرابا، أجعلها أصمامها وجميع بالنار، تحرق أعقارها وكل تحطم، المنحوتة تماثيلها وجميع

8 עַל-זֹאת אֲסַפְּדָה וְ-אוֹלוֹל אֵילִיָּה וְ-אוֹלוֹל אֵילָהָ [שִׁילָן] [שִׁילָן] וְ-עָרֹם אֲעַשֶׂה מִסְפָּד כְּתָנִים עָלַי הֵذَا אֲנוּחַ וְ-אוֹלוֹל אֵסִיר [سَلِيْبًا] حَافِيَا وَ-عَرِيَانًا أَصْغِعُ مَنَاحَةَ ك-الثَّانِيْن

וְ-אוֹלוֹל אֵסִיר [سَلِيْبًا] حَافِيَا وَ-عَرِيَانًا أَصْغِعُ مَنَاحَةَ

ألنعام. كرعال ونوحا آوى، كبنات نحيبا أصنع وعريانا. حافيا أمشي وأولول. أنوح ذلك أجل من

9 כִּי-אֲנוּשָׁה מִכּוֹתֶיהָ כִּי-בָאָה עַד-יְהוּדָה נָגַע עַד-שָׁעַר עַמִּי עַד-כִּי לֹאן מִסְתַּעֲבֵיטָה גְרוּחָהּ לָתֶהּ גָּעַתְּ חָטִי יְהוּדָה וְ-וָסַלְתְּ עַד-בָּב שְׁעֵבִי חָטִי

יְרוּשָׁלַם: אוֹרְשָׁלִיִם

أورشليم. إلى شعبي باب إلى وصلت يهوذا، إلى أتت قد لأنها أشفاء، عديمة جراحاتها لأن

10 בְּנֵת-אֵל-תִּזְדָּרוּ בְּכֹוּ אֵל-תִּבְכּוּ לְעַפְרָה בְּבֵית עֵפְרַיִם הַתְּפֹלְשִׁי: (בְּ-בֵית-הַתְּפֹלְשִׁי) בְּנֵת-אֵל-תִּזְדָּרוּ בְּכֹוּ אֵל-תִּבְכּוּ לְעַפְרָה בְּבֵית עֵפְרַיִם הַתְּפֹלְשִׁי: (בְּ-בֵית-הַתְּפֹלְשִׁי) בְּנֵת-אֵל-תִּזְדָּרוּ בְּכֹוּ אֵל-תִּבְכּוּ לְעַפְרָה בְּבֵית עֵפְרַיִם הַתְּפֹלְשִׁי: (בְּ-בֵית-הַתְּפֹלְשִׁי)

عفرة. بيت في التراب في تمرغي عكاء. في تيكوا لا جت، في تخيروا لا

11 עֲבָרִי לְכֶם יוֹשְׁבֵת שְׁפִיר עָרִיָּה בְּנֵת לָא יִצְאָה יוֹשְׁבֵת צִיֹּן מִסְפָּד הָאֵלֶּל בְּיֵת-אֵל-אֵיִסְרָאֵל עֲבָרִי לְכֶם יוֹשְׁבֵת שְׁפִיר עָרִיָּה בְּנֵת לָא יִצְאָה יוֹשְׁבֵת צִיֹּן מִסְפָּד הָאֵלֶּל בְּיֵת-אֵל-אֵיִסְרָאֵל

יָקַח יָאֲחֹז מִכֶּם מִמְּקֹוֹמוֹ

مقامه، عندكم يأخذ هاأصل بيت نوح تخرج. لا صانان في ألساكنة وخجلة. عريانة شافير ساكنة يا اعبري

12 כִּי-חָלָה חָלָה לְ-חַיִּיב לְ-חַיִּיב יוֹשְׁבֵת מְרוֹת כִּי-יָרַד רָעָה מֵעַד יְהוּדָה לְ-שָׁעַר יְרוּשָׁלַם: כִּי-חָלָה חָלָה לְ-חַיִּיב לְ-חַיִּיב יוֹשְׁבֵת מְרוֹת כִּי-יָרַד רָעָה מֵעַד יְהוּדָה לְ-שָׁעַר יְרוּשָׁלַם:

أورشليم. باب إلى ألب عند من نزل قد شرا لأن خيراتها، لأجل أغتمت ماروث في ألساكنة لأن

13 רְתֹם אֲרִיִּטִי הַמְזַרְקָה לְ-רְקִישׁ יוֹשְׁבֵת לְ-רְקִישׁ רְאִישִׁית חֲטָאֵת הִיא לְ-בֵת צִיֹּן כִּי-רְתֹם אֲרִיִּטִי הַמְזַרְקָה לְ-רְקִישׁ יוֹשְׁבֵת לְ-רְקִישׁ רְאִישִׁית חֲטָאֵת הִיא לְ-בֵת צִיֹּן

בְּשָׂעֵי יִשְׂרָאֵל: וְ-גִדְתְּ מַעֲסִי

إسرائيل. ذنوب وجدت فيك لأنه صهيون، لأبنة خطية أول هي لاختيش، ساكنة يا بألجواد ألمركبة شدي

